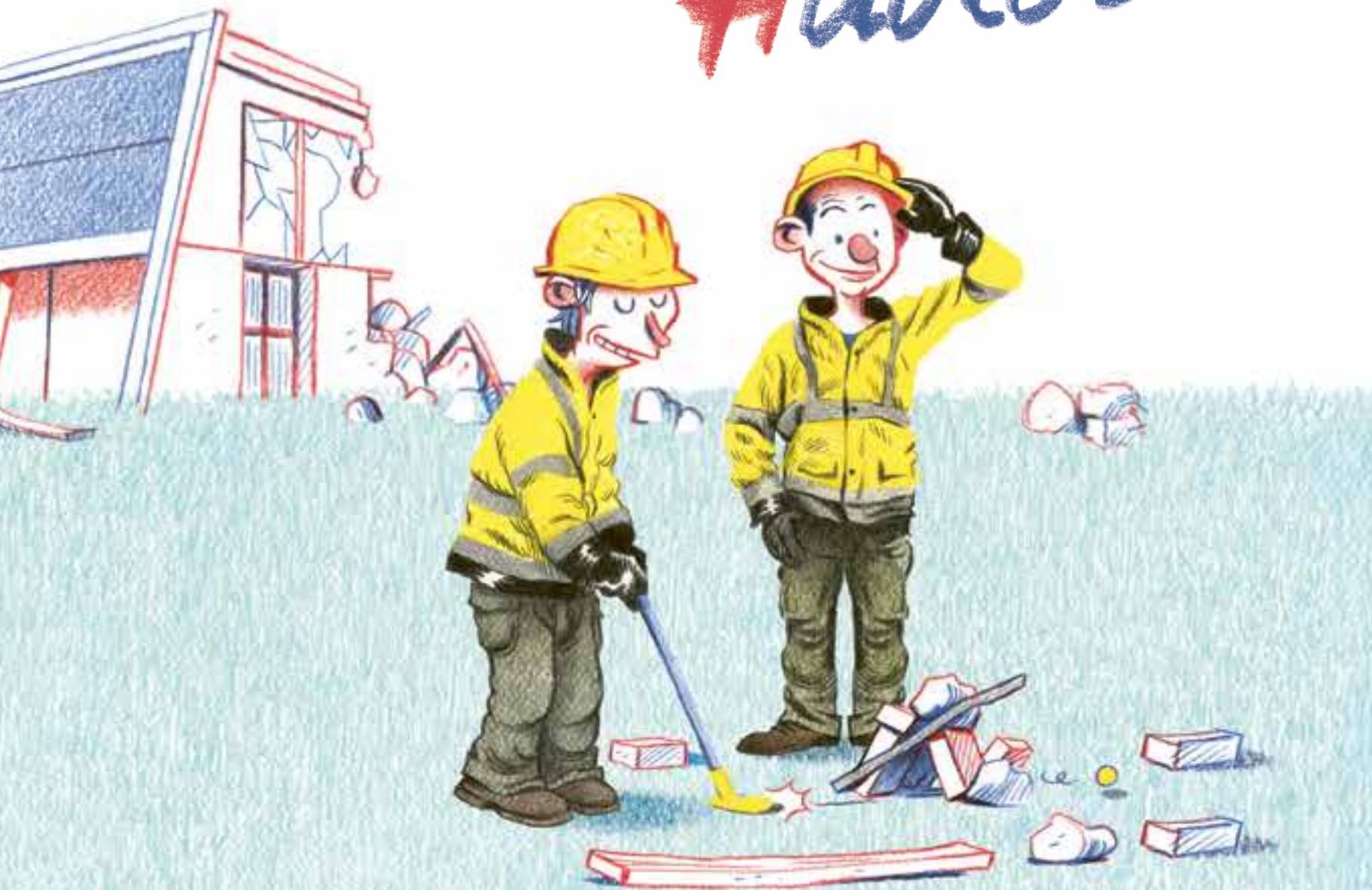


Dernière le Hublot



L'AUTRE FESTIVAL & SAISON

AVENTURE ARTISTIQUE ET CULTURELLE DE TERRITOIRE
CAPDENAC / GRAND-FIGEAC / MASSIF CENTRAL

MAI / JUILLET 2018

Quelles nouvelles **aventures** ?

En cette année 2018, l'équipe de Derrière Le Hublot a la joie de lancer trois nouvelles aventures artistiques et culturelles qui ont fait l'objet d'une préparation au long cours.

La première d'entre elles, nous en rêvions depuis longtemps déjà, se déroulera sur les Chemins vers Saint-Jacques-de-Compostelle (cf. p. 12) et invitera des artistes, des architectes et des auteurs, à porter un regard résolument contemporain sur ce cheminement intemporel. Ce travail débutera sur le territoire du Grand-Figeac avant de se poursuivre plus largement sur le GR65 - voie du Puy en Velay.

Dans la même temporalité, avec un rythme différent (celui d'un véhicule en mouvement), toujours selon une logique d'itinéraire, nous avons invité des artistes à œuvrer sur un territoire très particulier, l'A75. Cette autoroute de 335 km serpentant au cœur du Massif central, ses usages, ses usagers et ses voisins, et ses paysages, seront au cœur de leur recherche.

Aucun espace ne doit ni ne saurait échapper à la présence des artistes, surtout pas les plus ordinaires. C'est là le sens du projet porté par Derrière Le Hublot, qui convie des artistes à réveiller la relation que nous entretenons à notre environnement. Au-delà de l'apparence de l'habituel, les Chemins vers Saint-Jacques-de-Compostelle comme l'A75 révéleront sans doute ce que nous sommes et nous permettront peut-être de comprendre un bout de notre humanité. Nous éloigner parfois de Capdenac nous rappelle combien cette base arrière est notre port d'attache. La troisième aventure se déploie ici même et devrait nous y offrir un ancrage solide.

Le désir d'un « lieu », on ne sait l'appeler autrement à ce stade, est plus fort que jamais. Nous vous en avons déjà parlé et nous ne cessons d'en débattre au sein de l'association. Pour construire cette autre aventure, immobilière cette fois, nous engageons une collaboration avec des artistes cuisiniers et architectes pour réfléchir aux usages potentiels de ce futur espace et, surtout, pour libérer notre pouvoir d'agir. Pensé comme un espace de relation et de coopération, d'agencement des « je » et du « nous », ce sera un lieu pour œuvrer ensemble et participer au développement de notre environnement.

Ici comme ailleurs, les questionnements qui nous agitent restent les mêmes, culturels, sociétaux et politiques, partagés avec des artistes, et avec vous.

Fred Sancère, directeur.



ÇA
S'APPELLE
LA
DÉCOUVERTE
TU DEVRAIS
VRAIMENT
Y ALLER



L'AUTRE FESTIVAL 19 > 20 MAI 2018

INFOS PRATIQUES

AU PARC DE CAPÈLE :

- **Restauration et buvette** > produits locaux, bios et cuisinés maison !
- **Point infos et billetterie ouvert** samedi et dimanche : 10h > 23h
- **Espace librairie et boutique** avec les tee-shirts 2018 !
- **La médiathèque** vous ouvre ses portes samedi : 9h30 > 12h30 / 15h > 19h
dimanche : 11h > 19h.

INSTANT CRITIQUE avec le groupe ZUR

Dim 20 > 14h. Médiathèque. Tous publics. **Gratuit**

Comment créent-ils leurs images si particulières ? Comment s'emparent-ils des rencontres qu'ils font sur le terrain ? En quoi Capdenac et ses habitants les ont-ils marqués ? Le groupe ZUR répond à vos questions et partage avec vous les coulisses de sa création.



Groupe ZUR

ENTRAIN !

INCORSO, 4^E MOUVEMENT

Création spécifique et aventure ferroviaire

Sam 19 > 22h • **Dim 20** > 22h

RDV au 68-72 avenue Albert Thomas (ancienne gendarmerie)

Tous publics à partager en famille. Durée 1h. **Gratuit**

Capdenac-Gare est née du rail en 1858, alors que Napoléon III règne à Paris. « En haut et en bas. Au centre d'une étoile, au cœur d'un méandre de rivière. » Dès lors, la ville va pousser comme un champignon. Les mines produisent à plein régime et la France ferroviaire est priée de s'industrialiser au plus vite. « Histoires de fer et de charbon, de contes de familles, de comptes et de lutte : 1200 cheminots en 1946, moins de 100 aujourd'hui. Le conte n'est pas bon. Compte et décompte. Le temps ne passe plus la nuit, les terrains vaguent. » On veut des trains de nuit, tous les jours ! On veut des trains, rouler sur les traverses, encore.

Avec InCorso, le groupe ZUR invente sur chacun des lieux investis une nouvelle Zone Utopique en se laissant impressionner par les sons, les images, les rencontres et les hommes, en ré-action. Alliant savoir-faire complexes (cinéma-matos-graphique, manipulation, musique, théâtre...) autant qu'artisans et magiques, contemplation active et compréhension autre de ce que nous sommes, ZUR s'inspire de l'architecture, l'histoire des lieux, de ses habitants, des dégâts des histoires, nos histoires, de notre imaginaire et nos souvenirs. Voir le train et mesurer son absence, jouer avec nos peurs et tordre le cou au temps qui file : le groupe ZUR nous invite sur le plus grand écran de la ville - une barre HLM de 58 m de long sur 3 étages - pour une aventure ferroviaire utopiquement reconstituée.

« Le Temps nous égare. Le Temps nous étreint. Le Temps nous est gare.

Le Temps nous est train. » JACQUES PRÉVERT

APPEL À PARTICIPATION Pour partager cette aventure ferroviaire au cours d'ateliers chant, théâtre et bricolage avec les artistes du groupe ZUR, contactez-nous : derrierelehublot@wanadoo.fr / 05 65 64 70 07

Compagnie accueillie en résidence du 11 au 18 mai 2018 dans le cadre du dispositif d'immersion artistique et culturelle dans les territoires piloté par Derrière Le Hublot s'inscrivant dans le projet Développement des arts vivants en Massif central (DAV), cofinancé par l'Union européenne (Feder), dans le cadre du Programme opérationnel Massif central 2014-2020, par le FNADT dans le cadre de la Convention de Massif central 2015-2020 et par la Région Nouvelle-Aquitaine.

Spectacle accueilli avec le soutien d'En Rue Libre.



Chloé Moglia - Rhizome

HORIZON

Contemplation aérienne

Sam 19 > 12h et 15h. Parc de Capèle

Tous publics à partager en famille. Durée 25 minutes. **Gratuit**

.....
Chloé Moglia se hisse à la corde au sommet d'une longue perche recourbée. Suspendue au bout de cette virgule, à six mètres de hauteur, elle s'y enroule, lâche un bras, fait la planche ou flotte en équilibre sur le dos. Elle plane. On partage son rapport au risque, au vertige, à l'envol tout en percevant sa passion de ne plus toucher terre... Nous voici petit à petit suspendus avec elle, impressionnés par la performance et fascinés par la maîtrise qui se dégage de ce magnifique instant de poésie. En virtuose, Chloé Moglia sculpte l'espace.

.....
Spectacle accueilli avec le soutien de l'ONDA.



Groupe ToNNe

MES DÉMÉNAGEMENTS UNE HISTOIRE DE VILLE

1^{ères} de création. Théâtre autobiographique pour six voix

Sam 19 > 17h15 • Dim 20 > 17h15. RDV en bas du parc de Capèle

Tous publics dès 10 ans. Durée 1h20. **Gratuit**

.....
« J'ai déménagé 22 fois. Ma vie dessine une carte vivante, j'ai la mémoire de tous les trottoirs, toutes les ruelles. De l'immeuble du Corbusier à la ferme en Ardèche, j'ai vécu en couple, seul ou en colocation, dans de grands ensembles et dans des villages. Aujourd'hui j'ai envie de retraverser cette ville. Revenir devant certains des endroits que j'ai habités. Remonter le fil de ma vie. » *Mes déménagements* traverse la ville et la vie d'un homme. À travers ses lieux de vie successifs, ce sont, en creux, nos manières de vivre dans la société d'aujourd'hui qui se racontent et la façon dont les espaces que nous habitons influencent nos comportements.

.....
Compagnie accueillie en résidence de création du 14 au 18 mai 2018.

Dans tes rêves

LE BRUIT DES OMBRES

1^{ères} de création. Théâtre sonore pour café et paysage

Jeu 17 > 20h30 • Ven 18 > 20h30 • Sam 19 > 7h et 19h • Dim 20 > 20h30

RDV au café-restaurant La Bonne table de Bijou, Capdenac-Port

Tous publics dès 12 ans. Durée 55 minutes. **Billetterie gratuite**

Jauge limitée à 40 personnes

.....
Comment les ombres de l'Histoire nous poursuivent-elles ? Comment faire pour ne pas porter les plus sombres moments de l'Histoire sur nos épaules ? *Le Bruit des Ombres* est une installation sonore qui se mêle au son du réel. Les mots de celui qui reçoit et le récit de celui qui traverse, coexistent dans une orchestration intime et poétique. Et si le café était le meilleur lieu pour écouter ? On y échange un verre, des histoires, un regard avec son voisin ; une émission de radio est sur les ondes. On tend l'oreille, nos mains sur le comptoir, la radio murmure... Qu'as-tu choisi d'oublier ?

.....
Compagnie accueillie en résidence de création du 13 au 18 mai 2018.



BOT (NL)

RAMKOERS

Concert-théâtre de machines et objets

Sam 19 > 21h • Dim 20 > 16h

Entreprise Capraro, entrepôt boulevard Paul Ramadier (face à Intermarché)
Tous publics à partager en famille. Durée 55 minutes

T. normal 12 € / adhérent, réduit, 12-18 ans 7 € / - de 13 ans 5 €

Ramkoers, littéralement « aller au clash » en néerlandais, est une performance exaltante, une rencontre inattendue entre le théâtre et la musique. Tour à tour mécaniciens, musiciens, acteurs et chanteurs, les artistes de cette équipe hollandaise inventent une rocambolesque aventure visuelle et musicale.

Avec une ingéniosité sans pareille, des matériaux à première vue sans valeur retrouvent là une nouvelle fonction : la ferraille s'entrechoque, les gouttières pleurent et les barils rouillés fournissent à la fois les instruments et la toile de fond d'une performance inoubliable, teintée d'un gai surréalisme.

D'une scène vide, ils feront un incroyable capharnaüm, fruit d'un assemblage mécano-musical improbable. Comme si un tremblement de terre survenait dans un orchestre symphonique, ou si le rocker et poète Tom Waits croisait les artistes mécaniciens du collectif Tricyclique Dol.

Ramkoers est un spectacle étonnant et détonnant qui vous marquera pour longtemps : soyez prévenus ! Et Capdenac sera une des deux étapes françaises avec Rennes en 2018.

Atelier Vecteur

QUELQUES M³ DE BOIS

Création / architecture participative

Sam 19 et dim 20 > en continu. Parc de Capèle

Remarqué pour ses créations pour *Le voyage à Nantes* ou le *Festival des Jardins* à Chaumont-sur-Loire, l'Atelier Vecteur est un collectif d'architectes montpelliérains avec lequel nous avons engagé une collaboration pour repenser les espaces d'accueil de *l'Autre festival*. Le collectif mènera à Capdenac un chantier participatif de création qui associera les bénévoles de Derrière Le Hublot et les as de la bricole. Ensemble, ils et elles dessineront et construiront le cœur de *l'Autre festival*. Bienvenue dans ce nouveau décor qui marie fonctionnalité, confort et plaisir des yeux ! Et sachez qu'il ne s'agit que de la première étape d'une nouvelle aventure de création autour de l'hospitalité et de la construction d'espaces communs à partager.

APPEL À PARTICIPATION Pour partager cette création architecturale, rejoignez-nous pour les ateliers conception et construction du 5 au 18 mai, contactez-nous : derrierelehublot@wanadoo.fr / 05 65 64 70 07

Équipe accueillie en résidence de création du 5 au 18 mai 2018.



Compagnie Propos - Denis Plassard

LE JEU DES 7 FAMILLES DU MASSIF CENTRAL

Le jeu des 7 familles du Massif central est né d'une rencontre entre Derrière Le Hublot et Denis Plassard. Ensemble, nous avons eu envie de questionner, de manière artistique, le territoire du Massif central, et de donner à voir quelques-unes des facettes qui le composent. Denis Plassard est donc parti arpenter ce vaste massif et photographier ses habitants. De ces rencontres est né un véritable jeu de cartes composé de portraits, auquel nous vous invitons à jouer. Performance à saisir au cours du festival.

.....
Le projet est réalisé dans le cadre du dispositif d'immersion artistique et culturelle dans les territoires piloté par Derrière Le Hublot, s'inscrivant dans le projet Développement des arts vivants en Massif central (DAV), cofinancé par l'Union européenne (Feder) dans le cadre du Programme opérationnel Massif central 2014-2020, par le FNADT dans le cadre de la Convention de Massif central 2015-2020 et par la Région Nouvelle-Aquitaine.

RITES

Conférence chorégraphiée sur les rituels dansés contemporains
Sam 19 > 11h. Marché de Capdenac • **Dim 20** > 15h. Parc de Capèle
 Tous publics dès 8 ans. Durée 45 minutes. **Gratuit**

.....
Rassurez-vous, ce type de conférence ne s'apparente en rien à un long exposé pointu sur la danse qui ne s'adresserait qu'à des initiés. Au contraire, voici une agréable façon de parcourir une collection de danses « traditionnelles contemporaines » plus incroyables les unes que les autres. De la « Psy-danse » pratiquée comme thérapie de couple à la « Tri-Danse » qui classe le personnel des entreprises lors de séminaires de motivation, en passant par la valse de fin de soirée qui se danse sous les tables des banquets ! Une formidable occasion de découvrir d'improbables rituels dansés...



Azad Production / Vladimir Delva,
 Alice Leclerc, Astrid Durocher

SAINTE DÉRIVÉE DES TROTTOIRS

1^{ères} de création. Spectacle ultra-marin pour rivages poétiques

Sam 19 > 22h • **Dim 20** > 22h

RDV carrefour du Glacier, rue de la République. Tous publics dès 10 ans.

Durée 50 minutes. **Gratuit**

.....
C'est l'histoire d'une femme qui se dit sainte et nous invite, par la force de ses mots et de ses chants, à la suivre jusqu'au royaume de ses dérives. C'est une plaidoirie en prose pour les laissés-pour-compte, une allégorie d'Haïti. L'expression d'un imaginaire caribéen.

L'auteur haïtien Faubert Bolivar nous propose un texte qui oscille entre la folie et la raison d'une femme tour à tour prostituée, prêtresse ou femme-déchet. Celle-ci raconte la marginalité, le besoin d'amour et la violence liée à la différence. *Sainte Dérivée des Trottoirs* est aujourd'hui porté par un talentueux comédien qui mêle sa parole d'interprète-exilé haïtien à celle d'un personnage mystique. Leurs mots, leurs engagements, leurs artifices et coups de gueule sauveront leur dignité.

.....
Compagnie accueillie en résidence de création du 12 au 18 mai 2018.



Fred Tusch
 Le Nom du Titre

FLEUR

Conte musical et loufoque pour grands enfants

Sam 19 > 17h30. Parc de Capèle
 Tous publics. Durée 1h10. **Gratuit**

.....
Avec Fred Tusch, formidablement accompagné d'Emilie Horcholle et Bertrand Lenclos, il faut s'attendre à tout. Maniant l'absurde comme un grand art et toujours prêt à s'aventurer au pays des imbéciles heureux, il signe là sa nouvelle création, présentée à Capdenac... après 10 ans d'absence !



BERLIN (B)

ZVIZDAL HOLOCÈNE [#6]

[TCHERNOBYL - SI LOIN SI PROCHE]

Documentaire, théâtre d'objets et arts visuels

Sam 19 > 15h45 • Dim 20 > 20h30. Salle Agora

Tous publics dès 10 ans. Ukrainien sous-titré français. Durée env. 1h15

T. normal 12 € / adhérent, réduit, 12-18 ans 7 € / - de 13 ans 5 €

En Ukraine, près d'un millier de personnes sont retournées vivre sur les territoires contaminés de la Zone Interdite qui ceinture la centrale nucléaire de Tchernobyl sur un rayon de 30 km. On les appelle les samosiols, littéralement, « ceux qui sont de retour ». Pétro et Nadia, 80 ans passés, ne les ont jamais quittés et sont restés vivre seuls. *Zvizdal* est leur portrait, celui d'un couple vieillissant. L'histoire d'un quart de siècle de solitude en zone contaminée. La chronique d'un déclin annoncé. Leurs dernières années, la lente érosion d'un village, la fin d'un monde, la disparition d'un mode de (sur)vie. Comment vivre à l'écart du monde et subsister dans un environnement hostile ? Comment affronter la vieillesse et l'inéluctable, défendre son indépendance, apprivoiser l'idée de la mort de l'autre et attendre la sienne ? Comment résister à la famille et aux autorités persuadées que vous déraciner est le meilleur moyen de vous protéger ?

En filmant Pétro et Nadia au fil des saisons durant cinq ans, BERLIN ne convoque pas seulement la figure des samosiols et l'image des territoires post-nucléaires mais nous immerge dans le quotidien d'une existence singulière aux résonances universelles. À travers le portrait de Pétro et Nadia, BERLIN témoigne des contradictions d'un monde en profonde mutation. *Zvizdal* est un spectacle documentaire dont on ne sort pas indemne, tant la sensation d'avoir partagé un intense moment de vie avec Pétro et Nadia est forte... Leur lutte silencieuse, leur espièglerie, leur amour et la fin de leur monde nous habitent longtemps après...

Spectacle accueilli avec le soutien de l'ONDA.

Kristof Guez

GRANDS TRAVAUX

Sortie d'atelier photographique

Sam 19 et dim 20 mai > en continu

Médiathèque, en extérieur. Tous publics. **Gratuit**

Quelle est mon image ? Fantasmée, conforme à soi ou en opposition à la norme, voici plusieurs façons de l'aborder. C'est dans cet esprit que le photographe Kristof Guez a proposé à de jeunes gens, au cours d'ateliers, d'être auteurs et acteurs d'une mise en scène dans laquelle ils jouent leur propre rôle.

Artiste accueilli en résidence à l'année.



Konpani Ibao

VICTOIRE MAGLOIRE, DIT WARO

Théâtre

Dim 20 > 11h et 14h30. EHPAD La Croix Bleue, rue Guynemer
Tous publics dès 10 ans. Durée env. 1h10. Tarif unique 5 €

Victoire Magloire est un agriculteur illettré qui, pour infléchir le cours de son histoire, va se laisser happer par la Grande Histoire. Nous sommes en août 1914, sur l'île de La Réunion. La 1^{ère} Guerre Mondiale a commencé à rugir, et la France recrute jusque dans ses colonies. Victoire Magloire, né sur les hauteurs de Saint-Denis, embarque alors vers son grand parcours initiatique, dans lequel sa candeur ne sera pas la moindre de ses armes. Entre faits réels et comédie populaire, dérision des vanités insulaires et critique d'une nation guerrière, les réunionnais de la Konpani Ibao dessinent une fresque sociale et historique que nous emmène gambader tels des funambules sur le fil de l'Histoire.



Imprimerie Trace

FABULOT

Création, exposition multi-lieux

Sam 19 > 9h vernissage aux tripoux. Café le France

Sam 19 et **dim 20** > aux horaires d'ouverture du Café le France, de la boucherie Simon, de la boulangerie Cabrit, du magasin Yakabidouiller
Tous publics. **Gratuit**

FabuLOT est une visite touristique, un brin décalée du département du Lot, au travers d'une série de 12 affiches. Créées par plusieurs artistes et sérigraphiées à Concots par l'imprimerie Trace, ces dernières sont inspirées des affiches publicitaires des Chemins de Fer français des années 30 à 50. Tout en assimilant les principales réalités du territoire lotois, cette exposition offre une évocation pétillante, drôle et fantasmée des images aujourd'hui véhiculées par l'économie touristique.



Rode Boom (B)

ÉVIDENCES INCONNUES

Mentalisme, expériences magiques sur le hasard

Dim 20 > 17h30. Parc de Capèle

Tous publics dès 12 ans. Durée env. 1h15. **Gratuit**

Yeux écarquillés, bouche bée...

Quelle est la part du hasard dans nos vies ? Le mentaliste flamand Kurt Demey mène l'enquête et vous entraîne dans un monde d'énigmes en troublant un peu plus les frontières du réel. Il a beau être prévenant « je suis mentaliste et je vais être honnête avec vous, je vous mens », il perturbera les plus cartésiens d'entre vous face aux coïncidences qui s'accumulent et deviennent pure magie. Kurt Demey fascine autant qu'il effraie quand il perce nos vérités. Accompagné du contrebassiste Joris Vanvinckenroye, il signe une pépite théâtrale, musicale et poétique.

LES CONCERTS

Basile Robert

L'ÉLECTRIC SUSPENDU

Expérience sonore

Sam 19 > 14h30 et 21h30 • **Dim 20** > 14h et 21h30. Parc de Capèle. Tous publics. Durée env. 30 minutes. **Gratuit**

Et si un des grands cèdres tricentenaires du parc de Capèle se mettait à vrombir, sonner, tambouriner... L'installation sonore et mécanique du luthier expérimental Basile Robert vous propose cette expérience musicale performative. Il la partagera avec d'autres artistes du festival.

INFLATABLE DEAD HORSE

Folk rock

Sam 19 > 19h. Parc de Capèle. Tous publics. Durée 1h. **Gratuit**

Inflatable Dead Horse est un groupe de folk rock de Lugagnac, dans le Lot. À l'origine créé autour d'un projet solo de Daniel Williams qui arrivait tout droit du pays de Galles, le groupe évolue aujourd'hui en quintet. Sa redoutable efficacité sur scène nous a conquis.

DRAME

Rock électro

Dim 20 > 19h. Parc de Capèle. Tous publics. Durée 1h. **Gratuit**

DRAME est un groupe de rock tendance électronique qui cherche à fuir la routine des styles avec une furieuse envie de provoquer la transe, et donc la danse. Emmené par Rubin Steiner, toujours instrumental (batterie, basse et deux synthés), DRAME assène une musique mutante et rétro futuriste.

RUBIN STEINER

Électro

Sam 19 > 23h30. Parc de Capèle. Tous publics. **Gratuit**



Rubin Steiner est un musicien autodidacte qui, depuis le début des années 2000, ne cesse de jouer avec les codes de la musique à danser, électronique ou non. Associé à la French Touch dès ses débuts, sans avoir fait le moindre morceau house ou techno « conventionnel », Rubin Steiner s'est toujours défendu d'appartenir à une chapelle et a réussi l'exploit de se renouveler à chaque album. En tournée depuis plus de quinze ans, il est l'une des figures les plus enthousiasmantes de la scène musicale d'aujourd'hui.

THE LEGENDARY TIGERMAN

Rock'n roll

Dim 20 > 23h30. Parc de Capèle. Tous publics. **Gratuit**

Paulo Furtado, alias The Legendary Tigerman, cousin portugais des Cramps, de Nick Cave et de Jon Spencer, est une vraie bête de scène qui a le rock'n'roll dans la peau. Le son est brut, la voix de crooner caverneuse et l'ensemble s'avère passionné. Avec son dernier album *Misfit*, The Legendary Tigerman a écrit un concept-album (accompagné d'un film tourné en Super 8 et 35 mm) ayant pour personnage central un marginal déterminé à disparaître dans le désert californien et la Vallée de la Mort. Enregistré avec Dave Catching (Queens of the Stone Edge, Eagle of Death Metal...) dans son célèbre studio en plein désert californien El Rancho de La Luna (Arctic Monkeys, Foo Fighters...), le résultat est à la hauteur de l'ambition, puissant et habité de la pulsation la plus ardente du rock'n roll.

SAISON

Comp. Marius (B)

LA TRILOGIE

FANNY, MARIUS ET CÉSAR

Théâtre populaire, saga familiale

CAPDENAC-GARE RDV stade des berges du Lot

Samedi 16 juin > 18h

Dimanche 17 juin > 11h

Tous publics dès 10 ans. Durée 4h avec entracte et temps de repas

Apportez votre pique-nique!

T. normal 15 € / adhérent 12 € / réduit 10 € / - de 19 ans 8 € / - de 13 ans 7 €

Pass famille 37 € / 2 adultes + 2 enfants (- de 13 ans)

Marius, Fanny, César. Trois noms ancrés dans la culture populaire grâce à Marcel Pagnol, génial auteur de cette saga familiale.

La Trilogie est un chef-d'œuvre à la fois comique et émouvant. Marcel Pagnol disait lui-même que *Marius* était une comédie qui finissait mal, *Fanny* un drame et *César* une tragédie qui finissait bien.

Les flamands de la Comp. Marius vous donnent rendez-vous en plein air au bord de l'eau, dans leur confortable gradin en bois pour une aventure intense, joyeuse, pleine de bruit et de larmes. C'est véritablement l'énergie d'une troupe hors norme qui nous invite ici à plonger dans un spectacle tourbillonnant. Leur jeu tonique, décomplexé et bourré d'humour fait merveille pour ce théâtre des contradictions humaines. Nous lèverons nos verres, assisterons au mariage puis aux séparations, aux parties de pêche, aux retrouvailles... Pendant quatre heures, la saga familiale virevolte et on découvre les amours tumultueuses de ces cœurs simples à l'envergure tragique en ayant la délicieuse sensation d'être immergés au cœur de leurs histoires.

Une expérience unique et une *Trilogie* inoubliable! Ceux qui ont eu la chance d'assister au spectacle *Manon et Jean de Florette* en 2012 savent déjà qu'ils réserveront leurs places de toute urgence!





Les chanteurs d'oiseaux

LE JARDIN AUX OISEAUX

Balade-spectacle

• **GRÉALOU** RDV au Dolmen de Pech Laglaire

Vendredi 6 juillet > 19h45 - suivi d'un pique-nique (prévoir lampe de poche)

• **CAPDENAC-LE-HAUT** RDV à la créperie l'O'ltis

Samedi 7 juillet > 8h30 accueil café et fouace - 9h départ en balade

• **SALLES-COURBATIÈS** RDV étang des cygnes

Samedi 7 juillet > 18h - suivi du repas *Le Goût des braises*.

Tous publics à partager en famille. Durée 1h. **Gratuit**

.....
Oh, surprise les chanteurs d'oiseaux sifflent, trillent, gazouillent...

et les oiseaux leur répondent ! Des fauvettes apparaissent, elles s'approchent. Cri d'alarme d'un merle, cri d'effroi d'un geai, chant d'amour d'un pinson... une scène de vie se met en place et rappelle que, chez les êtres ailés, se jouent les mêmes enjeux que chez les humains. La nature est accueillante ou cruelle. Le paysage est le décor d'un récit que les artistes traduisent en musique. Une poésie de l'instant, un voyage unique mené à pas feutrés par deux siffleurs hors pair : Jean Boucault et Johnny Rasse. Enfants du même patelin de la Baie de Somme, Arrest, les deux gamins rivalisaient déjà de talent dans l'imitation du chant des volatiles.

La balade que nous effectuerons ensemble dans *Le jardin aux oiseaux* ne s'accompagne d'aucun commentaire de leur part. Vous assisterez à un jeu de réponse entre les sifflets des chanteurs et les gazouillis et cris des oiseaux. Une œuvre symphonique naît alors tout autour de nous.

.....
Ce spectacle s'inscrit dans le cadre du projet *Fenêtres sur le paysage* mené sur les Chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle (cf. p. 12).

La représentation du 6 juillet à Gréalou est accueillie en partenariat avec le Parc naturel régional des Causses du Quercy.

Laurent Four

DIALOGUE AVEC UN TROUPEAU

Atelier-rencontre

SALLES-COURBATIÈS RDV étang des Cygnes

Samedi 7 juillet > 10h30

Limité à 25 participants, inscription indispensable. Durée 2h

T. normal 10 € / - de 13 ans 5 €

.....
Laurent Four est berger dans les alpages. Il vous invite à dialoguer avec le troupeau de vaches Aubrac de Dominique Miquel, en utilisant les pratiques des professionnels de l'agropastoralisme. Expérience unique où vous ne serez pas derrière la clôture, mais au milieu, à côté, parmi les bêtes à cornes. On vous garantit une étonnante et riche rencontre.

.....
Avec la complicité de Dominique Miquel paysan à Salles-Courbatès et de son troupeau.

Quentin Bourdy

LE GOÛT DES BRAISES

Cuisine sauvage et rustique

SALLES-COURBATIÈS Fléchage depuis l'étang des Cygnes

Samedi 7 juillet > 19h30

Tous publics. Durée 2h30

T. normal 25 € / adhérent 20 € / réduit et - de 13 ans 15 €

Réduction de 5 € pour cumul avec *Dialogue avec un troupeau*

.....
L'idée nous animait depuis longtemps... Un repas sauvage et rustique, au plus près de la nature, avec le feu, les flammes, la braise, avec ce que l'on glane et ramasse et quelques magnifiques produits du territoire...

Fallait-il encore que nous trouvions la perle rare, en l'occurrence Quentin Bourdy, chef de L'Univers à Villefranche-de-Rouergue. Curieux et enthousiaste, il réinvente avec malice le terroir rouergat avec le concours de fidèles artisans et producteurs. Aventurier et un brin toqué, il se plaît à relever le défi d'une cuisine familiale, populaire et d'exception. À la source de La Diège, il imaginera un repas sauvage et rustique, de feu et de braises, savamment pensé et simplement bon. Une performance gastronomique avec un chef bigrement attachant ! À ne pas louper.

AU MENU **Entrée** : brochette de truite de la Diège et légumes d'ici, marinée au vinaigre de baies de sureau et fumée de genévrier / **Plat** : épaule d'agneau longuement braisée au feu de bois des causses, pommes de terre coufides enfouies dans leur terre mère toute une nuit puis écrasées et parfumées à l'huile de noix / **Dessert** : fruits du moment macérés aux herbes de la cueillette du jour, confiture de lait d'ici et galette passée sur la braise.

.....
Quentin Bourdy associera pour l'occasion l'équipe des cuisinières et cuisiniers bénévoles de Derrière Le Hublot.

FENÊTRES SUR LE PAYSAGE

**UNE AVENTURE
ARTISTIQUE ET CULTURELLE
SUR LES CHEMINS DE
SAINT-JACQUES-DE-
COMPOSTELLE**

Depuis une trentaine d'années, on assiste à un regain d'intérêt pour les Chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle. Randonneurs, sportifs, spirituels, pèlerins... se pressent sur les Chemins, de toute l'Europe et au-delà. Tous traversent la France par les voies symboliques de Paris, Vézelay, Arles ou du Puy-en-Velay, et d'autres itinéraires qui (re)naissent au fil du temps. Un phénomène de mode, dans une société en pleine mutation, en recherche de défi, de sens et peut-être de lenteur.

Mais pourquoi Derrière Le Hublot s'intéresse donc à cette histoire?

Curieux de ces flux de marcheurs traversant notre territoire, et toujours avec le désir de faire intervenir l'art là où on ne l'attend pas, Derrière Le Hublot souhaite porter un regard contemporain sur les Chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle. Avec cette ambition, nous avons écrit le projet *Fenêtres sur le paysage*. Il s'agit d'une aventure artistique (parce que nous inviterons les artistes à créer sur les chemins) et culturelle (parce que nous abordons les Chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle et ses représentations multiples comme un des éléments de notre culture contemporaine) que nous développerons sur plusieurs années.

2018 est la première année de réalisation. Celle-ci nous permettra de faire découvrir les paysages des Chemins à travers des œuvres d'art refuges, imaginées par des artistes en relation avec le territoire, ses acteurs et ceux qui y vivent. Ces œuvres, qui ponctueront à terme l'itinéraire jacquaire -GR 65- en plusieurs points, accueilleront habitants et randonneurs pour une expérience exceptionnelle d'une nuitée en pleine nature.

Fenêtres sur le paysage accueillera également des œuvres contemporaines qui, s'inscrivant dans le contexte particulier des Chemins, vous inviteront à découvrir d'un œil nouveau ce patrimoine exceptionnel et ses paysages (spectacles, installations...).

Ces premières actions développées en 2018 sont associées aux 20 ans de l'inscription sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO du Bien des Chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle en France. Liste sur laquelle quatre éléments du patrimoine du Grand-Figeac sont inscrits : le dolmen de Pech-Laglaire à Gréalou et l'Hôpital Saint-Jacques à Figeac au titre du patrimoine culturel bâti et les tronçons des chemins de Montredon à Figeac et de Faycelles à Cajarc, au titre du patrimoine naturel.

Le projet *Fenêtres sur le paysage* s'invente avec la DRAC Occitanie, la Région Occitanie, le Parc naturel régional des Causses du Quercy, le PETR Figeac Quercy Vallée de la Dordogne, la Communauté de communes du Grand-Figeac et l'ACIR Compostelle.





L'Autre Festival 2017, Les Ennuis Commencent

PARTICIPEZ À NOTRE ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Dimanche 24 juin > 10h30. Parc de Capèle

Que vous soyez adhérent, hébergeant, bénévole, partenaire, parent d'un enfant fréquentant un atelier ou tout simplement curieux de nos activités, soyez le bienvenu !

Bilan de l'année écoulée, projets et axes de travail pour les années à venir, élections... Vous le savez, l'Assemblée Générale constitue un temps fort de la vie de l'association, votre participation est essentielle. Nous vous souhaitons donc nombreux et mobilisés !

L'Assemblée Générale de l'association sera suivie d'un apéritif imaginé par l'artiste plasticien Nicolas Simarik et les cuisinières et cuisiniers bénévoles de Derrière Le Hublot.

RENDEZ-VOUS DES CRÉATEURS EN HERBE

Dimanche 24 juin > 14h30. Parc de Capèle

De septembre 2017 à juin 2018, ce sont 59 enfants âgés de 4 à 15 ans qui se sont initiés au théâtre avec Jean-Gérard Broussolle et Filippo De Dominicis, au cinéma avec Jacques Tournebize et aux arts du cirque avec Ivan Creyssels. Une année d'expériences et d'apprentissages. Toutes et tous brûlent désormais d'impatience de vous présenter ce qu'ils ont conçu ensemble dans leurs ateliers respectifs. Du court-métrage écrit, joué et tourné par les jeunes de l'atelier cinéma aux spectacles présentés sous forme de cabaret des comédiens et circassiens en herbe, laissez-vous surprendre. La jeunesse crée et s'exprime, écoutons-là !

Ces ateliers - et des nouveaux ! - seront également proposés l'année prochaine de septembre 2018 à juin 2019, hors périodes de vacances scolaires. Les inscriptions auront lieu dès le mois de septembre.

Cette journée est partagée et co-organisée avec l'Office social et culturel du capdenacois.

SOUTENEZ

PARTICIPEZ, ADHÉREZ, DEVENEZ BÉNÉVOLE, MÉCÈNE, HÉBERGEZ DES ARTISTES...

Derrière
le Hublot

EN ADHÉRANT, EN DONNANT DE VOTRE TEMPS,

EN HÉBERGEANT des artistes dans vos maisons, en soutenant l'association via le mécénat, vous participez à l'existence de notre projet artistique et culturel de territoire et à son développement. Vous contribuez à ce que Derrière Le Hublot poursuive son engagement quotidien.

Pour adhérer, faire un don de mécénat, devenir bénévole ou hébergeant et pour toute précision :

T. 05 65 64 70 07

mediation@derrierelehublot.fr

En février 2018, je retourne à Capdenac-Gare. J'arrive seul. Mon compère Guillaume est resté à Montpellier. Il travaille sur les visuels de la plaquette de Derrière Le Hublot et sur notre prochain album "Les Aventuriers du Mékong". Philippe Vieule un des responsables techniques de la Communauté de Communes, m'a proposé de le rejoindre ce matin à la piscine. Nous sommes jeudi et c'est le jour de la réunion de chantier hebdomadaire.

Le sol autour des bâtiments en construction a été ravagé par les engins. On dirait un champ de bataille. L'hiver ne lâche rien. La terre est dure et verglacée.



Je glisse, je patauge. En quelques pas je suis complètement crotté. Je n'ai pas pris de bottes et je râle.



J'ai l'air d'un vrai touriste.



J'observe une équipe qui s'active autour d'une nacelle. Les ouvriers préparent la pose des grandes vitres qui vont recouvrir le bâtiment du bassin ludique. Le travail s'avère minutieux. Les vitres sont très lourdes. Ils parlent entre eux une langue que j'identifie prudemment comme étant du Polonais...



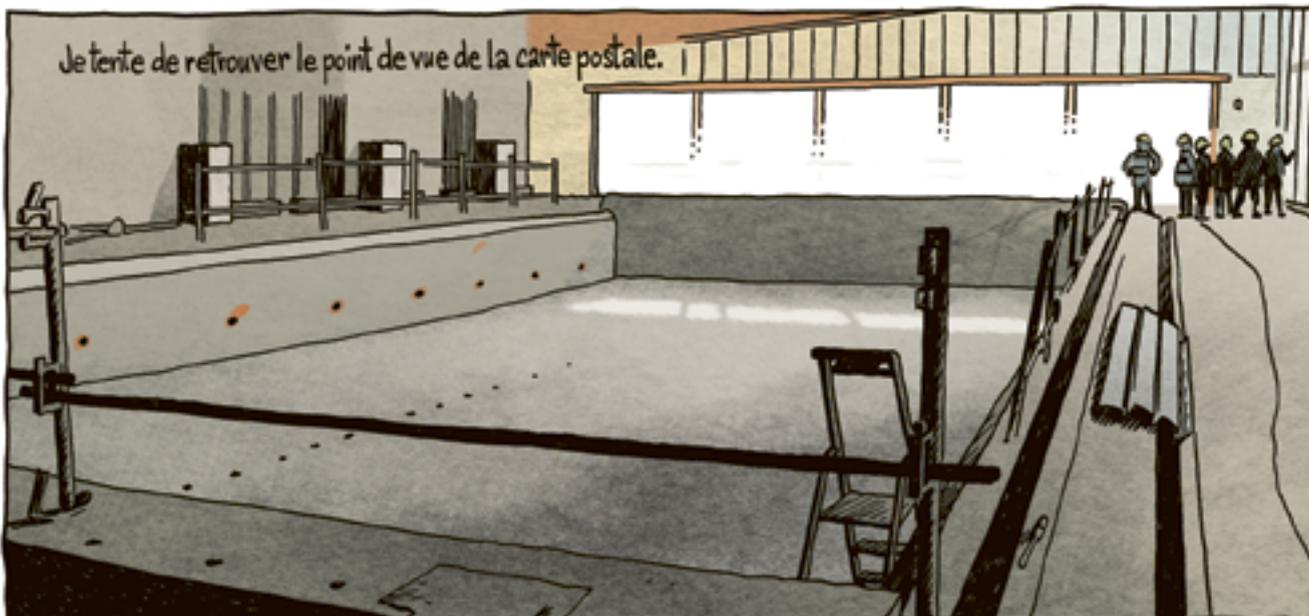
Résumé : Après avoir découvert une carte postale de la piscine datant des années 1970, Guillaume et Marc s'intéressent maintenant aux travaux de rénovation en cours...

J'aperçois Philippe Vieules qui vient à ma rencontre. Toujours aussi accueillant, il m'explique où en sont les travaux. Le gros œuvre est achevé. Les intempéries ont quelque peu ralenti le chantier. Le recouvrement n'est pas tout à fait fini et tant que les bâtiments ne sont pas mis au sec, la pose du carrelage ne peut démarrer. Tout ici est question d'étanchéité.

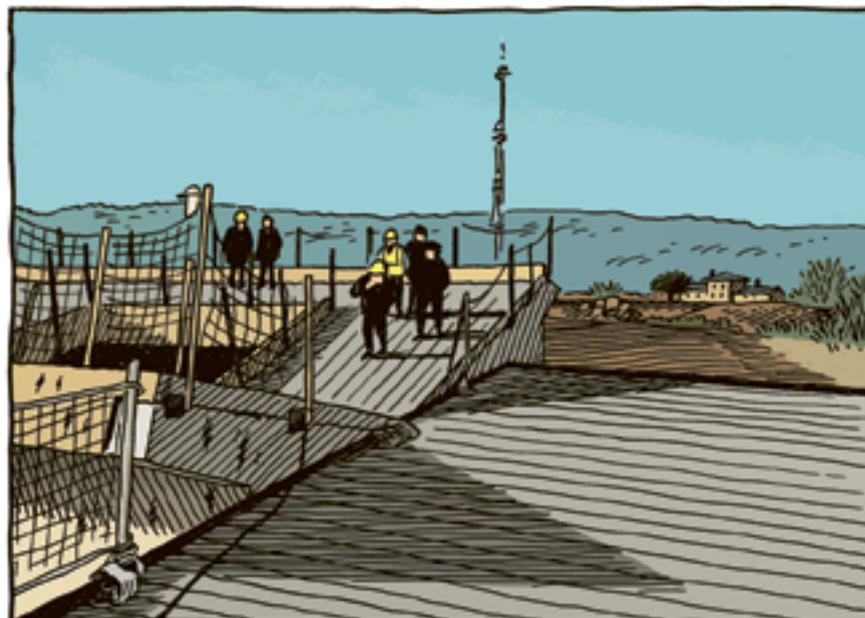


Les responsables des différentes entreprises arrivent les uns après les autres. L'architecte est là. La visite du chantier commence. Je les suis. Nous entrons dans le bâtiment où se trouve le grand bassin. Il est toujours là mais entièrement épluché. Il est brut de béton.

Je tente de retrouver le point de vue de la carte postale.



Tout le monde se dirige ensuite sur les toits des bâtiments. Les discussions vont bon train au sujet de la grande baie vitrée qui doit être posée sur un des bâtiments la semaine prochaine. Ça ne semble pas être une mince affaire... J'en profite pour admirer la vue sur Capdenac.



Du sommet nous passons ensuite au sous-sol. Plusieurs salles sont aménagées pour recevoir des machines et des tas de tuyaux et de canalisations. Je plonge dans cet univers étrange et fascinant. Un couloir permet de circuler tout autour du bassin principal.



Retour au grand jour. Je passe dans les futurs vestiaires et dans le bâtiment qui accueille le bassin ludique. Un grand gars avec un casque jaune vient me voir. Alerté, avenant et curieux de ce que je fais là, il entame une conversation. Je lui explique que je travaille sur une bande dessinée ayant pour thème la piscine, sa construction, son histoire et sa rénovation. Il est de Rodez et connaît Derrière Le Hublot.

Il s'appelle Philippe Gigant, il a 38 ans. Il est maçon et travaille pour l'entreprise Andrieu. Il est chef de chantier. Il m'explique que son rôle est de faire le lien entre les encadrants et les exécutants. Les encadrants sont ceux qui conçoivent, les architectes et le bureau d'étude, les exécutants étant ceux qui travaillent sur le chantier.



Il a eu jusqu'à 15 ouvriers qui ont travaillé avec lui sur la piscine. L'entreprise pour laquelle il travaille est présente depuis le printemps. C'est un assez gros chantier qui se termine dans quelques semaines pour lui et son équipe. Ils en sont aux finitions.

En sortant, je retrouve l'équipe de Polonais. Ils galèrent pour placer une vitre derrière un pilier. Ça passe au millimètre. En discutant avec eux, je découvre qu'ils ne sont absolument pas originaires de Pologne. Il y a Korasic le Serbe, Mésad le Bosniaque et les frères Mishel et Péperli qui sont Croates. Ils se disent yougoslaves. Ils s'entendent très bien.



Mésad me confie que la guerre civile, dans leur pays, c'était l'affaire des puissants, pas des gens du peuple comme eux. Ils travaillaient depuis dix ans ensemble. Je les abandonne à leur tâche et je rejoins le groupe qui s'est réfugié dans un algéco. La réunion de chantier est lancée. C'est l'architecte qui mène le bal. Tout est interrogé et discuté, parfois âprement, souvent dans la bonne humeur.



Questions de planning, de sécurité, histoire de finition, de côtes à respecter... Tout y passe et je n'y comprends pas grand chose. Je m'aperçois naïvement que la construction d'une piscine fait appel à de nombreux corps de métier : maçonnerie, plomberie, menuiserie bois, menuiserie alu, électricité, carrelage et bien d'autres. Je découvre là un monde fascinant et complexe.



A suivre...

Derrière le Hublot

LA PISCINE EN FRICHE

La piscine, le chantier, les nageurs, le personnel, les décideurs politiques et les riverains du prochain centre aquatique du Grand-Figeac sont le cœur du travail que **Guillaume Guerse** (dessinateur) et **Marc Pichelin** (auteur) ont engagé à Capdenac pour leur prochaine BD. Vous découvrez une nouvelle étape de cette création en cours dans cette plaquette.

Le livre paraîtra au printemps 2019 dans la Collection Transhumance dirigée par Les Requins Marteaux, Ouïe/Dire et Derrière Le Hublot.

La Collection Transhumance, dont les premiers livres ont été *Lost on the Lot* de Guerse & Pichelin en 2016 et *Chemins de pierres* de Troubs en 2017, permettra en 2018 et 2019 l'édition de deux nouveaux livres avec les auteurs Vincent Vanoli et Laurent Lolmède.

L'équipe de Derrière Le Hublot : Claire Bataille, administratrice ; Julie Bellec, assistante projet *Fenêtres sur le paysage* (stage) ; Paul Boireau, animateur socio-culturel (stage) ; Claire Bousquet, assistante de production ; Delphine Datamanti, médiatrice culturelle ; Jeanne Garnier, administratrice ; Simon Faurie, assistant de médiation culturelle et de communication ; Fabien Salabert, directeur technique ; Fred Sancère, directeur ; Julia Steiner, chargée de mission conduite de projets en réseau.

Notre aventure existe grâce à l'implication de 27 administrateurs/trices bénévoles et motivés, la présence très précieuse des nombreux bénévoles et hébergeants, le soutien de l'ensemble des équipes de billetterie, des équipes techniques intermittentes, des services municipaux et des élus des collectivités partenaires, du cabinet comptable Bouloc, de quelques fournisseurs fidèles, des équipes d'Accueil et Partage, des partenaires média et journalistes, et bien entendu de tous nos adhérents fidèles et indispensables. Merci à eux, merci à vous.

Illustrations Guillaume Guerse • **Graphisme** Céline Collaud
Impression CGI Graphic • **Rédaction** Fred Sancère, Delphine Datamanti, Simon Faurie, Julia Steiner.

Licences d'entrepreneur de spectacle n° 2 1050150, n° 3 1050151.

Crédits photos et dessins : p. 2 © Kristof Guez / InCorso, 4e mouvement p. 3 © Christophe Loiseau / Horizon p. 4 © Nans Kong Win Chang / Mes déménagements p. 4 © Julien Sibert / Le bruit des ombres p. 4 © Dans tes rêves / Ramkoers p. 5 © Sigrid Spinnox / Le jeu des 7 familles du Massif Central p. 6 © Denis Plassard / Sainte Dérivée des Trottoirs p. 6 © Augustin Le Gall-Haypham Pictures / Fleur p. 6 © Philippe Cibille / ZVIZDAL Holocène [#6] p. 7 © Frederik Buyckx / Victoire Magloire, dit Waro p. 8 © François-Louis Athenas / FabuLot p. 8 © Soia - Imprimerie Trace / Evidences inconnues p. 8 © Jana Arns / The Legendary Tigerman p. 9 © DR / Rubin Steiner p. 9 © Sandrine Guillot / LA TRILOGIE Fanny, Marius et César p. 10 © Raymond Mallenpjer / Le jardin aux oiseaux p. 11 © Sylvie Bosc / p. 12 © Troubs / p. 13 © Kristof Guez / p. 19 Kristof Guez.

DISTRIBUTIONS ET MENTIONS D'AIDE À LA CRÉATION ET DE COPRODUCTIONS DES SPECTACLES ACCUEILLIS

InCorso, 4ème mouvement p. 3 :

De et avec David Boidin, Christophe Auger, Nicolas Gallard, Bertrand Groisard, Baptiste Lechuga, Lorenda Lanciano et la complicité de cheminots actifs ou retraités, et de capdenacois.

Le Groupe ZUR est conventionné par l'État - Préfecture de la région Pays de la Loire - DRAC des Pays de la Loire et par la région Pays de la Loire. Il reçoit le soutien de la Ville d'Angers et du partenariat Institut Français/Région Pays de la Loire pour les projets à l'étranger.

Horizon p. 4 :

De et avec Chloé Moglia.
Construction John Carroll / Paris Quartier d'Été.
Production Rhizome.

Coproduction Paris Quartier d'Été.
Solo créé en 2013, né d'une commande de Carole Fierz de Paris Quartier d'Été
Chloé Moglia est artiste associée à l'Agora Scène nationale d'Evry et de l'Essonne, au Centre des Monuments Nationaux, et au CCN2 - centre chorégraphique national de Grenoble.

Mes déménagements - Une histoire de ville p. 4 :

Ecriture et mise en scène Mathurin Gasparini.
Avec Charlotte Bouillot, Maude Fumeu, Brice Lagenebre, Olivier Noureau, Thomas Ostermann et Julie Romeuf.
Régie Léa Sabot.

Costumes Clara Ognibene assistée d'Emily Cauwet.
Scénographie et construction Céline Carraud et David Frier (Tenon et Mortaise).
Regards amicaux Hervé Lelardoux.
Production Groupe ToNNe.

Coproductions et résidences Bibliothèque Armand Gatti / Orphéon Théâtre, La Seyne-sur-Mer ; Quelques p'Arts... CNAREP Bouliou-lès-Annonay ; Lacaze aux Sottises ; Fabrique des Arts de la rue Hameka, Communauté d'Agglomération Pays Basque ; Le Fourneau CNAREP, Brest ; Sur le Pont CNAREP Nouvelle Aquitaine, La Rochelle ; L'Atelier 231 CNAREP, Sotteville-lès-Rouen ; Les Ateliers Frappaz CNAREP, Villeurbanne.

Coproductions L'Atelline dans le cadre de « Agiter Avant Emploi », dispositif d'accompagnement à l'écriture, avec le soutien de la Chartreuse, Villeneuve lez Avignon, Centre national des écritures du spectacle.

Résidences ANIM'AKT ; L'Horizon, lieu de recherches et créations artistiques, La Rochelle en partenariat avec le CNAREP sur le Pont ; Derrière Le Hublot, projet artistique et culturel de territoire, Grand-Figeac / Occitanie.

Avec le soutien de la Région Auvergne-Rhône-Alpes ; de l'aide à l'écriture et de l'aide à la résidence de l'association Beaumarchais-SACD ; du Département de la Drôme, de la Gare à Coullisses et du Plato dans le cadre des résidences croisées à la diffusion ; et de l'aide à la création de la DRAC Auvergne-Rhône-Alpes.

Le Bruit des Ombres p. 4 :

Mise en scène Deborah Benveniste.
Avec Pierre-Alexandre Culo, Jasna Nijlancic, Marc Wery.
Musiques Théo Girard.

Voix Marc Chonier, Caroline Corne.
Régie et traitement électro-acoustique Yoris Dutoir.

Production Dans tes rêves.
Direction de production Akompani.
Coproductions Derrière Le Hublot, projet artistique et culturel de territoire, Grand-Figeac / Occitanie ; L'Atelline, lieu d'activation art et espace public ; Quelques p'Arts... CNAREP Bouliou-lès-Annonay ; Espace périphérique, parc de la Villette.

Avec le soutien de Création en cours, Ateliers Médicis Clichy Montfermeil ; DRAC Auvergne-Rhône-Alpes ; Conseil départemental de la Drôme ; Fonds SACD Musique de Scène ; Spedidam ; « Ecrire en campagne », avec l'aide de la SACD, La Chaufferie-Acte 1 et Latitude 50 ; L'Atelline dans le cadre de « Agiter Avant Emploi », dispositif d'accompagnement à l'écriture, avec le soutien de la Chartreuse - Centre national des écritures du spectacle ; La Nef-Manufacture d'Utopies ; Théâtre aux mains nues ; Orphéon Théâtre ; Le Groupe ToNNe ; La Fabrique Sonore.

Ramkoers p. 5 :

Direction artistique Vincent de Rooij.
Avec Geert Jonkers, Tomas Postema, Job van Gorkum, Doan Hendriks.
Régie lumières Bob Kruiskamp
Régie son Jan Aike Luchtenberg
Production De Nieuwe Oost.

Atelier vecteur p. 5 :

De et avec Ugo Elzière, Coline Giardi, Thomas Dalby.

Avec la participation et la complicité de nombreux bénévoles de Derrière Le Hublot.

Le jeu des 7 familles Hors Sol Massif central p. 6 :

Le jeu des 7 familles du Massif central est issu d'une action artistique et culturelle proposée par Derrière Le Hublot à l'artiste Denis Plassard dans le cadre du projet Développement des arts vivants en Massif central (DAV), cofinancé par l'Union européenne (Feder), dans le cadre du Programme opérationnel Massif central 2014-2020, par le FNADT dans le cadre de la Convention de Massif central 2015-2020 et par la Région Nouvelle-Aquitaine.

Rites p. 6 :

Chorégraphie et textes Denis Plassard.
Avec Xavier Gresse et Denis Plassard.
Direction musicale Norbert Pignol.
Musique originale enregistrée Quentin Allemand, Fabienne Déroche, Jean-Paul Hervé, Norbert Pignol, Christophe Sacchetti, Raphaël Vuillard.
Un enregistrement de la musique originale du spectacle est édité en janvier 2014 par Mustardam Production.
Costumes Julie Lascoumes, Béatrice Vermande.
Production Compagnie Propos.
Coproduction et accueil en résidence de création ONYX-La Carrière, scène conventionnée danse de Saint-Herblain.
Coproductions Maison de la Danse - Lyon ; La Rampe et La Ponatière, scène conventionnée d'Echirolles ; Groupe des 20, théâtres de ville en Rhône-Alpes.

Sainte Dérivée des Trottoirs p. 6 :

De et avec Vladimir Delva.
Co-auteurs, mise en scène et lumière Alice Leclerc.
Production et scénographie Astrid Durocher.
D'après un texte de Faubert Bolivar.
Regard extérieur Barthélémy Bompard.
Costumes Jacqueline Gautherie.
Regard chorégraphique et vocal Wilda Philippe.
Création sonore Zidane Boussouf.
Technicien constructeur Sébastien Coulomb.
Production Azad production.
Coproductions et accueils en résidence Le Citron Jaune, CNAREP Port-Saint-Louis-du-Rhône ; Derrière Le Hublot, projet artistique et culturel de territoire, Grand-Figeac / Occitanie ; Sur le Pont CNAREP La Rochelle ; Centre Intermondés, La Rochelle.
Avec le soutien de la FAI-AR et des compagnies Kumulus, Ilotopie et Begat Theater.

FLEUR p. 6 :

Ecriture Fred Tousch, Emilie Horcholle.
Avec Fred Tousch, Emilie Horcholle et Bertrand Lenclos.
Musique Bertrand Lenclos et Pacot Labat.
Mise en scène Frédéric Fort.
Costumes Sophie Deck.
Décors Fabrice Deperrois - Les Plastiqueurs.
Régie Francis Lope.
Production Le Nom du Titre.
Coproductions et résidences les CNAREP Le Moulin Fondu à Noisy-le-Sec, La Papeterie à Angers et Les Ateliers Frappaz à Villeurbanne ; les scènes conventionnées L'Archeipel à Granville, Le Séchoir à Saint-Leu (La Réunion) ; L'Atelier Culturel à Landerneau, la Communauté de Communes Océan-Maraais de Monts, la Ville de Notre-Dame-de-Monts, les Festivals Musicalarue et La Déferlante.
Avec le soutien de la DRAC Normandie, la Région Normandie, le Département de Seine-Maritime, la SPEDIDAM.

ZVIZDAL Holocène [#6] p. 7 :

Avec Nadia et Pétró Opanassovitch Lubencov.
Concept BERLIN (Bart Baele, Yves Degryse) et Cathy Blissos.
Scénographie Manu Siebens, Ina Peeters, BERLIN.
Interviews Yves Degryse, Cathy Blissos.
Caméra et montage Bart Baele, Geert De Vleeschauwer.
Enregistrements sonores Toon Meuris, Bas de Caluwé, Manu Siebens, Karel Verstreken.
Interprète Olga Mitronina.
Composition musicale et mixage Peter Van Laerhoven.
Construction Manu Siebens, Klaartje Vermeulen, Dirk Stevens, Kasper Siebens, Kopspeel, Rex Tee [stagiaire].
Mécanisme Joris Festjens, Dirk Lauwers.
Maquettes Ina Peeters, avec l'aide de Puck Vonk, Rosa Fens et Thomas Dreezen.

Production BERLIN.

Coproductions Het ZuidelijkToneel (Tilburg, NL) ; PACT Zollverein (Essen, DE) ; Dublin Theatre Festival (IE) ; Le CENTQUATRE (Paris) ; Kunstenfestivaldearts (Bruxelles, BE) ; Brighton Festival (UK) ; BIT Teatergarasjen (Bergen, NO) ; KünstlerhausMousonturm Frankfurt am Main (DE) ; Theaterfestival Boulevard (Den Bosch, NL) ; Onassis Cultural Centre (Athens, GR).
BERLIN est artiste associé à Le CENTQUATRE (Paris, FR).
En collaboration avec deSingel (Anvers, BE).
Avec le soutien du Gouvernement flamand.

Grands Travaux p. 7 :

Kristof Guez
Projet mené avec la PJJ - UEMO de Cahors STEMO de Montauban, dans le cadre du dispositif « Culture / Justice » soutenu par la DIRPJJ Sud et la DRAC Occitanie.

Victoire Magloire, dit Waro p. 8 :

Auteurs Sully Andoche et Barbara Robert.
Mise en scène, scénographie et interprétation Didier Ibaou et Valérie Cros.
Costumes Juliette Adam.
Création lumières Nicole Léonforte.
Documentation Rachel Mnémosyme-Févre, Jean-Luc Arnould, Corinne Masson.
Production Konpanilbao.
Coproductions Théâtre Les Bambous ; Centre Dramatique de l'Océan Indien - Théâtre du Grand Marché.
Avec le soutien de Région Réunion, Département de La Réunion, Ministère de la Culture et le Comité du Centre.

FabuLOT p. 8 :

Des créations de Blaz, Justine Lepiez, Pedro, Soia, Pipicolor, Manica Jean-Louis, Bingo, Camille Escoubet...
Affiches sérigraphiées (3 couleurs) et cartes postales, produites et imprimées par l'imprimerie Trace
Avec le soutien de la DRAC Occitanie et Derrière Le Hublot, projet artistique et culturel de territoire, Grand-Figeac / Occitanie.

Evidences inconnues p. 8 :

Écriture, conception, scénographie et mentalisme Kurt Demy.
Conception et musique Joris Vanvinckenroye.
Dramaturgie Frederika Del Nero.
Création lumières Janneke Donkersloot.
Mise en scène Cédric Orain.
Avec Kurt Demy, Joris Vanvinckenroye et Frederika Del Nero.
Construction des décors Jeronimo Garcia.
Production Rode Boom.
Coproductions et soutien à la création MiramiO, Gent (BE) ; Theater op de Markt, Neerpelt (BE) ; La Villette, Paris (FR) ; CNAREP Le Boulon, Vieux Condé (FR).
Soutiens à la création CC de Spil (BE) ; Animakt, Saulx-lès-Chartreux (FR), Kunstencentrum, Diepenheim (NL) ; Desselheide, Dworp (BE) ; Mediterranean Dance Centre - Svetvincenat&Malaperformerskascena Festival novogcircusa, Zagreb (HR).
Avec le soutien du Gouvernement flamand.

L'Electric suspendu p. 9 :

De et avec Basile Robert.
Accueil en résidence Mix'art Myrris.
LA TRILOGIE Marius, Fanny et César p. 10 :
Traduction et adaptation Waas Gramser, Kris Van Trier.
Traduction française Monique Nagielkopf.
Avec Frank Dierens, Filip Jordens, Waas Gramser, Koen Van Impe, Kristine Van pellicom, Kris Van Trier
Costumes Thijsje Strypens.
Décor Kris Van Trier, Waas Gramser, Koen Schetske.
Technique Stevie Van Haver.
Production Comp. Marius.
Coproduction Zomer Van Antwerpen (1999, 2001).

Le Jardin aux oiseaux p. 11 :

De et avec Jean Boucault et Johnny Rasse (chanteurs d'oiseaux), Guillaume Berceau (saxophoniste).
Production Autour de l'Oiseau.



L'Autre Festival 2017, cie Jeanne Simone

Derrière Le Hublot remercie ses partenaires

Derrière Le Hublot est subventionné dans le cadre d'une convention pluriannuelle et multipartenaire par :



Derrière Le Hublot reçoit le soutien spécifique sur certaines actions de :



Ils sont mécènes de Derrière Le Hublot et soutiennent la culture sur le territoire :



Derrière Le Hublot est subventionné dans le cadre du projet DAV par :



Derrière Le Hublot réalise certaines actions en réseau et en partenariat avec :



KALÉIDOSCOPE Agenda culturel de Capdenac-Gare

Retrouvez l'ensemble des manifestations proposées par les associations culturelles capdenacoises sur le site du Kaléidoscope : www.capdenac-culture.fr

VOUS VENEZ ?

Parmi les 45 représentations et rendez-vous auxquels nous vous invitons de mai à juillet, seuls 12 seront accessibles sur billetterie (et parfois avec une billetterie gratuite) !

• POUR RÉSERVER VOS PLACES

rendez-vous dès le 9 avril :

- > Office de tourisme du Pays de Figeac (règlement de vos places possible par téléphone)
Capdenac-Gare 05 65 64 74 87
Figeac 05 65 34 06 25
- > Astrolabe Grand-Figeac
05 65 34 24 78

• PENDANT L'AUTRE FESTIVAL

sam 19 et dim 20 mai

pour tous les spectacles à billetterie :

- > Point Infos et billetterie au parc de Capèle en continu dès 10h.
- > Ouverture d'une billetterie 30 minutes avant chaque représentation sur le lieu de jeu pour les spectacles à billetterie.

TARIFS

• **Tarif réduit** : étudiants, demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA et jeunes (13 - 18 ans) sur présentation d'un justificatif

• **Tarif adhérent** : adhérents Derrière Le Hublot

• **PASS FAMILLE**

Sur la base de 2 places adultes et de 2 places enfants moins de 13 ans. Il est utilisable sur *La Trilogie* (p. 10)

• **Tarif comités d'entreprise**

nous consulter au 05 65 64 70 07

DERRIÈRE LE HUBLLOT

Maison du parc de Capèle

12700 Capdenac-Gare

T. 05 65 64 70 07

derrierelehublot@wanadoo.fr

www.derriere-le-hublot.fr

